

**ДОГОВІР ПРО ВІДСТУПЛЕННЯ
ПРАВА ВИМОГИ № 2**

Цей договір про відступлення права вимоги (далі – «**Договір**») укладено 22 червня 2021 року у місті Києві, Україна між:

- (1) **АКЦІОНЕРНИМ ТОВАРИСТВОМ «ЕКСПОРТНЕ ГАРАНТІЙНЕ ТА СТРАХОВЕ ТОВАРИСТВО»** (Export Guarantee and Insurance Corporation, Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.), юридична особа, створена відповідно до законодавства Чеської Республіки, з ідентифікаційним номером: 45279314, зареєстрована в торговому реєстрі під реєстраційним номером B 1619 у Міському суді в Празі, місцезнаходження: вул. Водічкова 34/701, Прага 1, Чеська Республіка, поштовий індекс 111 21, в особі Голови Правління інженера Яна Прохазки, який діє на підставі Статуту (надалі – «**Позикодавець**» та/або «**ЕГАП**»),
та



разом надалі «**Сторони**», а кожний окремо «**Сторона**»,

ОСКІЛЬКИ:



**ASSIGNMENT AGREEMENT
No. 2**

This Assignment Agreement (hereinafter – the “**Agreement**”) was concluded on June 22, 2021 in Kyiv, Ukraine between:

- (1) **EXPORTNÍ GARANČNÍ A POJIŠŤOVACÍ SPOLEČNOST, A.S.** (Export Guarantee and Insurance Corporation), a company established under the laws of Czech Republic, with its registered office at: Vodičkova 34/701, 111 21 Prague 1, ID No.: 45279314, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, file no. B 1619, represented by Chairman of Managing Board Ing. Jan Prochazka, acting on the basis of the Charter (hereinafter referred to as the “**Lender**” and/or “**EGAP**”);

and



hereinafter referred to as the “**Parties**” and each separately as the “**Party**”,

WHEREAS:



[REDACTED]

(B) В останнє до Договору позики було внесено зміни Договором про реструктуризацію заборгованості від 31.08.2020, що був укладений між Позичальником, Позикодавцем, [REDACTED]

[REDACTED] – **«Договір про реструктуризацію заборгованості»**

(C) За Договором позики Позичальник отримав грошові кошти (кредит);

(D) Позичальником не було в повному обсязі виплачено основну суму кредиту та проценти за Договором позики на користь Позикодавця;

(E) Для забезпечення виконання зобов'язань Позичальника за Договором позики Позикодавець і відповідні особи уклали договори, перелік яких наведено у Додатку до цього Договору (далі разом – **«Договори забезпечення»**, а кожен окремо – **«Договір забезпечення»**);

Позикодавець набув права вимоги за

[REDACTED]

(B) In the the latter the Loan Agreement was amended by the Debt Restructuring Agreement dated 31.08.2020, concluded between the Borrower, the Lender, [REDACTED]

[REDACTED] (hereinafter referred to as the **“Debt Restructuring Agreement”**)

(C) Under the Loan Agreement the Borrower has received funds (the loan);

(D) The Borrower has not paid in full the principal amount of the loan and interest under the Loan Agreement in favor of the Lender;

(E) In order to ensure the fulfillment of the Borrower's obligations under the Loan Agreement, the Lender and the relevant persons have entered into agreements, the

Договором позики та Договорами забезпечення (крім Договору іпотеки) на підставі договору про відступлення дебіторської заборгованості [REDACTED]

- (F) Позичальники за Договором про реструктуризацію заборгованості скористались своїм правом, передбаченим пп.7.1, 7.2 статті 7 Договору про реструктуризацію заборгованості, на дострокову виплату Зменшеної реструктуризованої заборгованості, тобто виплату раніше строків, вказаних у Графіку погашення, як це визначено у Договорі про реструктуризацію заборгованості;
- (G) Позикодавець підтверджує отримання в повному обсязі Зменшеної реструктуризованої заборгованості в розмірі, передбаченому умовами Договору про реструктуризацію заборгованості;
- (H) Позикодавець має намір відступити Новому позикодавцю за плату свої права за Договором позики, зазначені у цьому Договорі, а Новий позикодавець має намір придбати такі права відповідно до умов цього Договору;

Визначення та терміни, які наводяться у цьому Договорі шляхом посилання на інший договір мають значення, яке для них наведено у такому іншому договорі, зокрема, у Договорі про реструктуризацію заборгованості;

СТОРОНИ ДОМОВИЛИСЯ про таке:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Позикодавець в порядку та на умовах, визначених цим Договором, зобов'язується за плату, передбачену цим Договором, відступити Новому Позикодавцю, а Новий Позикодавець зобов'язується набути (придбати) права вимоги Позикодавця до Позичальника за Договором позики щодо:

list of which is given in the Annex to this Agreement (hereinafter referred to as the “**Security Agreements**” and each separately as the “**Security Agreement**”); The Lender has acquired the rights of claim under the Loan Agreement and Security Agreements (except the Mortgage Agreement) in line with the Agreement on Assignment of Receivables [REDACTED]

- (F) the Borrowers under the Debt Restructuring Agreement have exercised their right, provided for in paragraphs 7.1, 7.2 of Article 7 of the Debt Restructuring Agreement, to early repayment of the Reduced Restructured Debt, i.e. payment earlier than the terms, specified in the Repayment Schedule, as it is defined in the Debt Restructuring Agreement;
- (H) the Lender acknowledges receipt in full of the Reduced Restructured Debt in the amount stipulated by the terms of the Debt Restructuring Agreement;
- (I) the Lender intends to assign to the New Lender for a fee its rights under the Loan Agreement specified in this Agreement, and the New Lender intends to acquire such rights in accordance with the terms of this Agreement.

Definitions and terms that are given in this Agreement by reference to another agreement shall have a meaning given for them in such another agreement, inter alia, in the Debt Restructuring Agreement;

THE PARTIES HAVE AGREED as follows:

1. SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT

1.1. The Lender under the terms and conditions specified in this Agreement undertakes to assign to the New Lender for a fee provided for in this

[REDACTED]

Відступлені права включають також будь-які інші права Позикодавця за Договором позики.

1.

[REDACTED]

1.3. Еквівалент загальної суми заборгованості Позичальника за Договором позики, права вимоги щодо повернення якої відступаються за даним Договором, в національній валюті України становить [REDACTED] за курсом Національного банку України на дату укладення даного Договору.

1.4. Моментом переходу Відступлених прав від Позикодавця до Нового Позикодавця (далі за текстом – «Дата відступлення») вважається Дата підписання цього Договору його Сторонами.

1.5. Одночасно з переходом Відступлених прав від Позикодавця до Нового Позикодавця переходять всі права Позикодавця за Договорами забезпечення, перелік яких зазначений в Додатку до цього Договору.

1.6. Сторони зобов'язані не пізніше 30 (тридцяти) робочих днів після Дати

Agreement, and the New Lender undertakes to acquire (receive) the following rights of claim of the Lender to the Borrower under the Loan Agreement in respect of:

[REDACTED]

The Assigned Rights shall include also all other Lender's rights under the Loan Agreement.

[REDACTED]

1.2. The equivalent of the total amount of the Borrower's debt under the Loan Agreement, the rights of claim for repayment of which are assigned under this Agreement, in the national currency of Ukraine is [REDACTED] at the exchange rate of the National Bank of Ukraine on the date of this Agreement.

1.3. The moment of transfer of the Assigned Rights from the Lender to the New Lender (hereinafter referred to as - the "Assignment Date") is considered to be the Date of signing of this Agreement by its Parties.

відступлення укласти Договори про перехід на користь Нового позикодавця прав Позикодавця за договорами забезпечення.

При цьому договір про відступлення прав за Договором іпотеки повинен бути нотаріально посвідченим. Витрати, пов'язані з нотаріальним посвідченням такого договору, несуть Позичальники за Договором про реструктуризацію заборгованості.

2. ВАРТІСТЬ ВІДСТУПЛЕНИХ ПРАВ. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

Сторони домовилися, що вартість Відступлених прав (далі за текстом «**Вартість відступлених прав**») становить [REDACTED]

2.1. Оплата Вартості відступлених прав здійснюється Новим Позикодавцем упродовж 5 (п'яти) банківських днів від Дати відступлення на наступний рахунок Позикодавця:

Bank: Czech National Bank, Na Příkopě 28, 115 03 Prague, Czech Republic
IBAN: CZ34 0710 0345 3400 0210 3011
BIC (SWIFT): CNBACZPP

2.2. Валюта платежу – євро.

2.3. Відповідно до вимог податкового законодавства України, яке буде застосовуватись на дату платежу, а також у відповідності з умовами міжнародних договорів Новий Позикодавець може утримати з суми Вартості відступлених прав під час її виплати податок з доходів нерезидента із джерелом походження з України в розмірі, визначеному податковим законодавством України.

3. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

3.1. Протягом 3 (трьох) робочих днів після Дати відступлення, Позикодавець зобов'язаний передати Новому Позикодавцю, а Новий Позикодавець зобов'язаний прийняти:

3.1.1. [REDACTED]

1.4. Simultaneously with the transfer of the Assigned Rights from the Lender to the New Lender, all rights of the Lender under the Security Agreements, the list of which is specified in the Annex to this Agreement, shall be transferred as well.

1.5. The Parties are obliged within 30 (thirty) working days from the Assignment Date to enter into Agreements in order to transfer the Lender's rights under the Security agreements in favor of the New Lender.

Wherein agreement on assignment of rights under the Mortgage Agreement shall be acknowledged by the notary. The costs associated with the notarization of such agreement shall be borne by the Borrowers under the Debt Restructuring Agreement.

2. VALUE OF ASSIGNED RIGHTS. PAYMENT PROCEDURE

2.1. The parties agree that the value of the Assigned Rights (hereinafter referred to as the "**Value of Assigned Rights**") shall be equal to [REDACTED]

2.2. The New Lender shall pay the Value of Assigned Rights within 5 (five) banking days from the Assignment Date to the following account of the Lender:

Bank: Czech National Bank, Na Příkopě 28, 115 03 Prague, Czech Republic
IBAN: CZ34 0710 0345 3400 0210 3011
BIC (SWIFT): CNBACZPP

2.3. Payment currency - EUR.

2.4. In accordance with the requirements of the tax legislation of Ukraine, which shall be applied on the date of payment, as well as in accordance with the terms of international agreements, the New Lender may deduct from the amount of the Value of Assigned Rights at the time of its payment the withholding tax in the amount specified by the tax legislation of Ukraine.

3. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

[REDACTED]

3.2. Передача документів відповідно до п. 3.1 цього Договору оформлюватиметься шляхом складання та підписання Позикодавцем та Новим Позикодавцем Акту приймання-передачі документів у момент фактичної передачі зазначених документів.

3.3. Позикодавець зобов'язаний не пізніше 5 (п'яти) робочих днів після Дати відступлення письмово повідомити:

- Позичальника про відступлення Відступлених прав на користь Нового Позикодавця;
- Позичальника та інші сторони (якщо вони є відмінними від Позичальника) за договорами забезпечення про перехід прав за Договорами забезпечення на користь Нового Позикодавця.

Електронна адреса Позичальника:

[REDACTED]

Електронна адреса [REDACTED]

3.1. Within 3 (three) working days from the Assignment Date, the Lender is obliged to transfer to the New Lender, and the New Lender is obliged to accept:

3.1.1. [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

3.2. The transfer of documents pursuant to clause 3.1 of this Agreement shall be evidenced by drawing up and signing by the Lender and the New Lender of the Act of acceptance-transfer of documents at the moment of the actual transfer of the mentioned documents.

3.3. Within 5 (five) working days following the Assignment Date the Lender shall send written notices to:

- the Borrower confirming the assignment of the Assigned Rights in favor of the New Lender;
- the Borrower and the other parties (if different

[REDACTED]

3.4 Позикодавець відповідає перед Новим Позикодавцем за прямі та документально підтвержені збитки, спричинені недійсністю Відступлених прав, яка існує на дату укладання цього Договору, та відома Позикодавцю, але не відповідає за невиконання або неналежне виконання Позичальником і відповідними сторонами зобов'язань за Договором позики та/або Договорами забезпечення. Позикодавець не відповідає перед Новим Позикодавцем за недійсність будь-якого Договору забезпечення або будь-яких прав за Договорами забезпечення.

3.5. На дату підписання цього Договору Новий Позикодавець зобов'язується надати Позикодавцю документи та/або інформацію, які запитуються та є необхідними Позикодавцю відповідно до законодавства Чеської Республіки щодо здійснення фінансового моніторингу.

4. ЗАПЕВНЕННЯ І ГАРАНТІЇ

4.1. Позикодавець запевняє та гарантує виключно таке:

4.1.1. Позикодавець володіє всіма необхідними правами та повноваженнями на укладення і виконання цього Договору;

4.1.2. Відступлені права є дійсними на дату укладення цього Договору;

4.1.3. На дату укладення цього Договору Відступлені права не перебувають в заставі чи під арештом, жодним способом не відчужені;

4.1.4. Цей Договір Позикодавець укладає не під впливом тяжкої для нього обставини та умови Договору є прийнятними та вигідними для нього.

4.2. Новий Позикодавець підтверджує, запевняє та гарантує таке:

4.2.1. Новий Позикодавець володіє всіма необхідними правами, повноваженнями та дозволами для укладення і виконання цього Договору;

4.2.2. Новий Позикодавець вчинив усі необхідні внутрішні корпоративні дії для належного укладення і виконання цього Договору;

4.2.3. Укладаючи і виконуючи цей Договір, Новий Позикодавець діє від власного імені, за власний рахунок і у власних інтересах, він не є представником, агентом, комісіонером третьої

from the Borrower) to the Security Agreements confirming the transfer of the rights under the Security Agreements in favor of the New Lender.

Email address of the Borrower:

[REDACTED]

Email address of the [REDACTED]

[REDACTED]

3.4 The Lender shall be liable to the New Lender for direct and documented damages caused by the invalidity of the Assignment Rights, where such invalidity exists on the date hereof and is known to the Lender, but shall not be liable for non-performance or un-due performance by the Borrower and by the relevant parties of their obligations under the Loan Agreement and/or the Security Agreements. The Lender shall not be liable to the New Lender for the invalidity of any Security Agreement or of any of the rights under the Security Agreements.

3.5. On the date of signing this Agreement, the New Lender shall provide the Lender with documents and/or information requested and required by the Lender in accordance with the legislation of the Czech Republic on financial monitoring.

4. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

4.1. The Lender represents and warrants exclusively as follows:

4.1.1. Lender has all the rights and powers required to enter into and perform this Agreement;

4.1.2. The Assigned Rights are valid as of the date hereof;

4.1.3. As the date hereof, the Assigned Rights are not pledged, not under arrest, not alienated in any way;

4.1.4. Lender has entered into this Agreement without being affected by any adverse circumstance, and the terms and conditions of the Agreement are favorable for the Lender.

4.2. The New Lender acknowledges, represents and warrants the following:

особи і не діє у будь-якій іншій фідучіарній або іншій подібній якості;

4.2.4. Новий Позикодавець обізнаний про всі суми, що складають Відступлені права, строки виконання зобов'язань, що складають Відступлені права, умови забезпечення та перелік забезпечення за Договором позики;

4.2.5. До укладення цього Договору Новий Позикодавець ознайомився з усіма наявними у Позикодавця документами, які засвідчують відступлені права і права за Договорами забезпечення. Зокрема, йому відомі усі умови Договору позики (з усіма змінами та доповненнями) і Договорів забезпечення (з усіма змінами та доповненнями), Договору про реструктуризацію заборгованості (з усіма змінами та доповненнями). Він приймає та погоджується зі змістом усіх зазначених документів і не має жодних претензій або зауважень до Позикодавця щодо їх форми та змісту;

4.2.6. Новий Позикодавець повідомлений Позикодавцем про відсутність у Позикодавця будь-яких актуальних відомостей про наявність, стан і обсяг предметів застави (у тому числі іпотеки), щодо яких укладено Договори забезпечення. У зв'язку з цим він розуміє і погоджується, що Позикодавець не надає жодних тверджень, гарантій або запевнень щодо наявності, стану і обсягу зазначених предметів застави і не відповідає перед Новим Позикодавцем у разі відсутності таких предметів або якщо їх стан погіршився чи іншим чином змінився.

4.3. Позикодавець не несе відповідальності за і, таким чином, не заявляє жодних гарантій щодо: (i) виконання, дійсності, можливості примусового виконання, законності, достатності цінності або стягнення за Договором позики та/або Договорами забезпечення та/або будь-якими документами, на які в них міститься посилання або пов'язаними із ними; (ii) фінансового стану Позичальника; (iii) дотримання, виконання Позичальником або будь-якою іншою стороною (за винятком Позикодавця як цедента) Договору позики та/або Договорів забезпечення; (iv) подання або вжиття будь-якої іншої дії будь-якою особою (за винятком Позикодавця як цедента) стосовно Договору позики та/або Договорів забезпечення.

4.4. Сторони є належним чином зареєстрованими та дійсно існуючими компаніями відповідно до законодавства своєї

4.2.1. New Lender has all the rights, powers and permits required to enter into and perform this Agreement;

4.2.2. New Lender has undertaken all internal corporate actions, required to duly enter into and perform of this Agreement;

4.2.3. While entering into and performing this Agreement, New Lender is acting in its own name and behalf and for its own account and benefit, it is not acting as a representative, an agent or in any other fiduciary or other similar capacity;

4.2.4. New Lender is aware of all the amounts constituting the Assigned Rights, the terms of performance of the obligations constituting the Assigned Rights, the conditions of security and the list of security in respect of the Loan Agreement;

4.2.5. Prior to execution of this Agreement, New Lender has made itself familiar with all documents available to the Lender and evidencing the Assigned Rights and the rights under the Security Agreements. In particular, New Lender is aware of all the terms and conditions of the Loan Agreement (with all amendments and additions), and the Security Agreements (with all amendments and additions), and the Debt Restructuring Agreement (with all amendments and additions). The New Lender accepts and agrees with the content of all those documents and has no claims or reservation towards the Lender in respect of their form and content;

4.2.6. New Lender was made aware by the Lender of the fact that the Lender has no information about the existence, condition and the volume of the objects of pledge (including mortgage) in respect of which the Security Agreements were executed. Hence, it clearly understands and agrees that the Lender gives no statements, warranties or representations as to the existence, condition and volume of the said objects of pledge and shall not be liable towards the New Lender in case such objects are missing or where their condition has deteriorated or otherwise changed.

4.3. The Lender shall have no responsibility for and therefore makes no representation or warranty in respect of: (i) the execution, validity, enforceability, legality, sufficiency value or collectability of the Loan Agreement and/or the Security Agreements and/or any documents referred to therein or relating thereto; (ii) the financial condition of the Borrower; (iii) compliance by the Borrower or any other party

держави.

4.5. Цей Договір встановлює юридичні, дійсні та обов'язкові зобов'язання Сторін, що підлягають виконанню Сторонами, відповідно до умов Договору.

5. ІНШІ УМОВИ

5.1. Цей Договір набирає чинності з дати його підписання останньою зі Сторін та діє до повного виконання Сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше ніж до 01 вересня 2021 року.

5.2. Зміни до цього Договору можуть бути внесені тільки за домовленістю Сторін. Зміни до цього Договору є його невід'ємними частинами і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі, підписані Сторонами або їх уповноваженими представниками.

5.3. Якщо будь-яке положення Договору з будь-якої причини є або стане юридично недійсним або таким, що не підлягає примусовому виконанню, це не впливає на дійсність Договору в цілому.

5.4. Усі витрати, пов'язані з виконанням цього Договору покладаються на Нового Позикодавця.

5.5. Усі правовідносини, що виникають з цього Договору або пов'язані із ним, у тому числі пов'язані з дійсністю, укладенням, виконанням, зміною та припиненням Договору, тлумаченням його умов, визначенням наслідків недійсності або порушення Договору, регулюються правом України.

5.6. Цей Договір складений при повному розумінні Сторонами його умов українською та англійською мовами, у двох автентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, - по одному для кожної із Сторін.

5.7. У разі будь-якого протиріччя між англійським і українським варіантом даного Договору, або спору щодо інтерпретації будь-якого положення в англійському або українському варіанті даного Договору, українська версія буде мати переважну силу, і всі питання, що стосуються інтерпретації, повинні вирішуватися тільки відповідно до української версії.

5.8. Будь-які повідомлення за цим Договором мають бути викладені англійською мовою, у письмовій формі, підписані уповноваженим

(except for Lender as the assignor) with the Loan Agreement and/or the Security Agreements; (iv) the filing or taking of any other action by any person (except for Lender as the assignor) with respect to the Loan Agreement and/or the Security Agreements.

4.4. The Parties is a duly incorporated and validly existing companies under the laws of their state.

4.5. The Agreement constitutes the legal, valid and binding obligation of the Parties, enforceable against the Parties in accordance with respective terms hereof.

5. MISCELLANEOUS

5.1. This Agreement shall enter into force on the date of its signing by the last of the Parties and shall remain in effect until full fulfillment by the Parties of their obligations, but not later than by September 1, 2021.

5.2. This Agreement may be amended solely by mutual agreement between the Parties. Any Amendment of this Agreement shall be an integral part hereof and shall be valid if made in writing, signed by the Parties or their authorized representatives.

5.3. If any provision of the Agreement for any reason is or becomes legally invalid or unenforceable, this shall not affect the validity of the entire Agreement.

5.4. All costs incurred in connection with the performance of this Agreement shall be borne by the New Lender.

5.5. All relations based on this Agreement or pertinent hereto, including in respect of its validity, execution, performance, amendment and termination, interpretation of its provisions, application of the consequences of invalidity or breach of the Agreement, shall be governed by the law of Ukraine.

5.6. This Agreement is made with full understanding by the Parties of its terms and conditions in Ukrainian and English, in two originals with equal legal force - one original given to each Party.

5.7. In the event of any conflict between the English and Ukrainian versions of this Agreement, or a

представником відправника та: (1) вручаються особисто або (2) надсилаються електронною поштою або передплатним рекомендованим поштовим відправленням за адресою для листування або за іншою адресою, про яку повідомив одержувач або (3) надсилаються на електронні адреси, зазначені у цьому Договорі.

5.9. Сторони цього Договору підтверджують, що підписуючи цей Договір, вони дійшли згоди по всіх істотних умовах Договору, однаково розуміють значення, умови та правові наслідки Договору.

5.10. Сторони підтверджують, що цей Договір не носить характеру фіктивного та удаваного правочину, не приховує іншого правочину і відповідає дійсним намірам Сторін створити для себе юридичні наслідки.

6. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

6.1. Усі спори, розбіжності чи претензії, що виникають між Сторонами у зв'язку з виконанням або тлумаченням цього Договору, розв'язуються, перш за все, шляхом переговорів.

6.2. Усі спори, розбіжності або вимоги, що виникають за цим Договором, або у зв'язку з ним, в тому числі, що стосуються його тлумачення, виконання, порушення, припинення або недійсності, які не можливо вирішити шляхом переговорів, підлягають розгляду в судах України відповідно до правил територіальної і предметної підсудності, встановлених правом України та відповідно до процесуального права України.

7. АДРЕСИ ДЛЯ ЛИСТУВАННЯ

7.1. ПОЗИКОДАВЕЦЬ

**АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО
«ЕКСПОРТНЕ ГАРАНТІЙНЕ ТА
СТРАХОВЕ ТОВАРИСТВО» (Export
Guarantee and Insurance Corporation, Exportní
garanční a pojišťovací společnost, a.s)**

Адреса для листування: вул. Водічкова 34/701,
Прага 1, Чеська Республіка, поштовий індекс
111 21

7.2. НОВИЙ ПОЗИКОДАВЕЦЬ

dispute over the interpretation of any provision in the English or Ukrainian versions of this Agreement, the Ukrainian version shall prevail and all questions concerning interpretation shall be resolved only in accordance with Ukrainian version.

5.8. Any notices under this Agreement shall be set out in English, in writing, signed by an authorized representative of the sender and shall be: (1) delivered personally, or (2) sent by email or registered prepaid mail at the postal address specified herein or such other address as the receiver may notify or (3) sent to the e-mail addresses specified in this Agreement.

5.9. The Parties hereto confirm that, in signing this Agreement, they agreed on all essential terms of the Agreement, have a common understanding of the effects, conditions, and legal consequences of the Agreement.

5.10. The Parties confirm that this Agreement is not simulated or sham, is not intended to hide any other transaction and complies with the true intention of the Parties to create legal consequences.

6. DISPUTE RESOLUTION

6.1. All disputes, controversies and claims between the Parties arising in connection with performance or interpretation of this Agreement shall be settled in the first place amicably.

6.2. All disputes, controversies or claims arising under or in connection with this Agreement, including those concerning its interpretation, performance, violation, termination or invalidity, which cannot be resolved through negotiations, shall be considered in the courts of Ukraine in accordance with the rules of territorial and substantive jurisdiction established by the law of Ukraine and in accordance with the procedural law of Ukraine.

7. POSTAL ADDRESSES

7.1. THE LENDER

**EXPORTNÍ GARANČNÍ A POJIŠŤOVACÍ
SPOLEČNOST, A.S. (Export Guarantee and
Insurance Corporation)**

Postal address: Vodičkova 34/701, Prague 1, Czech Republic, postal code 111 21

НА ЗАСВІДЧЕННЯ ЧОГО уповноважені представники Сторін поставили свої підписи після основного тексту цього Договору і після Додатку до цього Договору.

ПІДПИСИ СТОРІН

ПОЗИКОДАВЕЦЬ:
АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО
«ЕКСПОРТНЕ ГАРАНТІЙНЕ ТА
СТРАХОВЕ ТОВАРИСТВО» (Export
Guarantee and Insurance Corporation, Exportní
garanční a pojišťovací společnost, a.s)

Підпис: _____

Ім'я: Ян Прохазка

Посада: Голова Правління

НОВИЙ ПОЗИКОДАВЕЦЬ:

7.2 THE NEW LENDER

IN WITNESS WHEREOF authorized representatives of the Parties have put their signatures after the body of this Agreement and after the Annex hereto.

SIGNATURES OF THE PARTIES

THE LENDER:
EXPORTNÍ GARANČNÍ A POJIŠŤOVACÍ
SPOLEČNOST, A.S (Export Guarantee and
Insurance Corporation)

Signature: _____

Name: Jan Prochazka

Position: Chairman of Managing Board

THE NEW LENDER:

ДОДАТОК
до Договору про відступлення прав вимоги №
__ від __ червня 2021 року

ANNEX
to the Assignment Agreement No. __ dated __
June 2021

ПЕРЕЛІК ДОГОВОРІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

LIST OF SECURITY AGREEMENTS



5.

ПІДПИСИ СТОРІН

ПОЗИКОДАВЕЦЬ:

**АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО
«ЕКСПОРТНЕ ГАРАНТІЙНЕ ТА
СТРАХОВЕ ТОВАРИСТВО» (Export
Guarantee and Insurance Corporation, Exportní
garanční a pojišťovací společnost, a.s)**

Підпис: _____

Ім'я: Ян Прохазка

Посада: Голова Правління

НОВИЙ ПОЗИКОДАВЕЦЬ:

|

5.

SIGNATURES OF THE PARTIES

THE LENDER:

**EXPORTNÍ GARANČNÍ A POJIŠŤOVACÍ
SPOLEČNOST, A.S (Export Guarantee and
Insurance Corporation)**

Signature: _____

Name: Jan Prochazka

Position: Chairman of Managing Board

THE NEW LENDER:

**АКТ ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ
ДОКУМЕНТІВ**

Цей Акт приймання-передачі документів складено __ червня 2021 року у місті Києві, Україна, між:

- (1) **АКЦІОНЕРНИМ ТОВАРИСТВОМ «ЕКСПОРТНЕ ГАРАНТІЙНЕ ТА СТРАХОВЕ ТОВАРИСТВО» (Export Guarantee and Insurance Corporation, Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s)**, юридична особа, створена відповідно до законодавства Чеської Республіки, з ідентифікаційним номером: 45279314, зареєстрована в торговому реєстрі під реєстраційним номером В 1619 у Міському суді в Празі, місцезнаходження: вул. Водічкова 34/701, Прага 1, Чеська Республіка, поштовий індекс 111 21, в особі _____, який діє на підставі _____ (далі за текстом – **«Позикодавець»**) та/або **«ЕГАП»**),
та



(разом надалі – **«Сторони»**, а кожний окремо **«Сторона»**),

про те, що на підставі п. 3.1, п. 3.2 укладеного за їх участю Договору про відступлення права вимоги № __ від 22.06.2021 року (далі – **«Договір»**), Позикодавець передав Новому Позикодавцю, а Новий Позикодавець отримав оригінали або належним чином засвідчені копії наступних документів, що підтверджують зобов'язання Позичальника за Договором позики та Договорами забезпечення:

**ACT OF ACCEPTANCE-TRANSFER OF
DOCUMENTS**

This Act of acceptance-transfer of documents is executed on __ June 2021 in Kyiv, Ukraine, between:

- (1) **EXPORTNÍ GARANČNÍ A POJIŠŤOVACÍ SPOLEČNOST, A.S (Export Guarantee and Insurance Corporation)**, a company established under the laws of Czech Republic, with its registered office at: Vodičkova 34/701, 111 21 Prague 1, ID No.: 45279314, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, file no. B 1619, represented by _____, acting on the basis of the _____ (hereinafter referred to as the **“Lender”** and/or **“EGAP”**);

and



(hereinafter referred to as the **“Parties”** and each separately as the **“Party”**),

that on the basis of clause 3.1, clause 3.2 of the Assignment Agreement No. __ dated 22.06.2021 (hereinafter - the **“Agreement”**), the Lender transferred to the New Lender, and the New Lender received the originals or duly certified copies of the following documents, confirming the Borrower's obligations under the Loan Agreement and the Security Agreements:

Даний Акт складено в двох оригінальних примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному для Позикодавця та Нового Позикодавця.

This Act is executed in two originals having the same legal force, one for the Lender and one for the New Lender.

ПІДПИСИ СТОРІН

ПОЗИКОДАВЕЦЬ:
АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО
«ЕКСПОРТНЕ ГАРАНТІЙНЕ ТА
СТРАХОВЕ ТОВАРИСТВО» (Export
Guarantee and Insurance Corporation, Exportní
garanční a pojišťovací společnost, a.s)

Підпис: _____

Ім'я: Ян Прохазка

Посада: Голова Правління

SIGNATURES OF THE PARTIES

THE LENDER:
EXPORTNÍ GARANČNÍ A POJIŠŤOVACÍ
SPOLEČNOST, A.S (Export Guarantee and
Insurance Corporation)

Signature: _____

Name: Jan Prochazka

Position: Chairman of Managing Board

НОВИЙ ПОЗИКОДАВЕЦЬ:

THE NEW LENDER:

